

TRIEDNY VÝKAZ

pre primárne vzdelávanie

КЛАСНИЙ ЖУРНАЛ

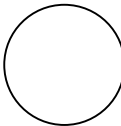
для початкової освіти

Trieda:
Назва класу:

Školský rok:/.....
Навчальний рік:

Názov školy:
Назва школи:
.....
Typ školy:
Тип школи:
Vyučovací jazyk:
Мова навчання:

TRIEDNY VÝKAZ
pre primárne vzdelávanie
КЛАСНИЙ ЖУРНАЛ
для початкової освіти



.....
riaditeľ školy
директор школи

.....
triedny učiteľ
класний керівник

Stav žiakov k 15.9. Кількість учнів на 15.9.
--

	Spolu Разом	z toho - з того	
		chlapcov хлопців	dievčat дівчат
Žiaci, ktorí postupujú z predošlého ročníka Учні, які переходять з попереднього класу			
Novoprijatí žiaci, ktorí postupujú z inej triedy alebo školy Новоприйняті учні, які перейшли з іншого класу чи школи			
Ročník opakujú Повторюють клас			
Plnia školskú dochádzku podľa*) Школу відвідують за*)			
Spolu žiakov Учнів разом			

Zmeny žiakov v školskom roku Зміни учнів у навчальному році	
--	--

Meno žiaka Ім'я учня	Dátum zmeny Дата зміни	Príčina zmeny Причина зміни	Okamžitý stav Сучасний стан		
			Spolu Разом	z toho - z toho chlapcov хлопців	z toho - z toho dievčat дівчат
Počiatočný stav - Початковий стан					
Na konci školského roka У кінці навчального року					

*) § 23 písm. b), e) a g) zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*) § 23 букви б), е) і г) Закону № 245/2008 зб. про освіту та навчання («Шкільний закон») та про внесення змін та доповнень до деяких законів.

Zameškané hodiny žiakov - Пропущені уроки учнів				
Obdobie Період	Počet zameškaných hodín Кількість пропущених уроків		Priemerný počet zameškaných hodín na žiaka Середня кількість пропущених уроків на одного учня	
	ospravedlnených виправданих	neospravedlnených невиправданих	ospravedlnených виправданих	neospravedlnených невиправданих
I. polrok I. півріччя				
II. polrok II. півріччя				
za školský rok за навчальний рік				

Prehľad o celkovom hodnotení žiakov Огляд загальної оцінки учнів		
Celkové hodnotenie žiakov Загальна оцінка учнів	V polroku У півріччі	
	I.	II. po komisionálnych skúškach II. після комісійних іспитів
Prospeli s vyznamenaním Закінчили відмінно		
Prospeli veľmi dobre Закінчили дуже добре		
Prospeli Склали		
Neprospeli Не склали		
Neboli hodnotení Не були оцінені		
Spolu žiakov Учнів разом		
Z toho: vykonali komisionálne skúšky z dôvodu, že neprospeli z vyučovacieho predmetu З того: провели комісійні іспити через те, що вони не склали навчальний предмет		
Do vyššieho ročníka До старшого класу	postúpia перейдуть	
	nepostúpia не перейдуть	

Prehľad o žiakoch Огляд учнів													
Р. č. П. н.	Priezvisko a meno Прізвище та ім'я	Rok školskej dochádzky Рік відвідування школи										Poznámky Примітки	
		1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.		
1.													
2.													
3.													
4.													
5.													
6.													
7.													
8.													
9.													
10.													
11.													
12.													
13.													
14.													
15.													
16.													
17.													
18.													
19.													
20.													
21.													
22.													
23.													
24.													
25.													
26.													
27.													

Prehľad o žiakoch Огляд учнів													
Р. č. П. н.	Priezvisko a meno Прізвище та ім'я	Rok školskej dochádzky Рік відвідування школи										Poznámky Примітки	
		1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.		
28.													
29.													
30.													
31.													
32.													
33.													
34.													
35.													
36.													
37.													
38.													
39.													
40.													
41.													
42.													
43.													
44.													
45.													
46.													
47.													
48.													
49.													
50.													
51.													
	Spolu Разом												

Hodnotenie vykonali Оцінення виконали							
Vzdelávacie oblasti Освітні галузі	Vyučovacie predmety Навчальні предмети	1. cyklus - 1. цикл					
		1. ročník 1. клас		2. ročník 2. клас		3. ročník 3. клас	
		I. polrok I. півріччя	II. polrok II. півріччя	I. polrok I. півріччя	II. polrok II. півріччя	I. polrok I. півріччя	II. polrok II. півріччя
Jazyk a komunikácia Мова та комунікація	Ukrajinský jazyk a literatúra Українська мова і література						
	Slovenský jazyk a literatúra Словацька мова і література						
	 jazyk мова						
Matematika a informatika Математика та інформатика	Matematika Математика						
	Informatika Інформатика						
Človek a príroda Людина і природа	Človek a príroda Людина і природа						
Človek a spoločnosť Людина і суспільство	Človek a spoločnosť Людина і суспільство						
	Náboženská výchova Релігійне виховання						
	Etická výchova Етичне виховання						
	Náboženstvo *) Релігія *)						
Človek a svet práce Людина і світ праці	Človek a svet práce Людина і світ праці						
Umenie a kultúra Мистецтво та культура	Hudobná výchova Музичне виховання						
	Výtvarná výchova Образотворче виховання						
Zdravie a pohyb Здоров'я і рух	Telesná a športová výchova / Фізичне і спортивне виховання						

*) Vypĺňajú iba cirkevné školy.

*) Заповнюють тільки релігійні школи.

*) Заповнюють тільки релігійні школи.

Pokyny na vyplňovanie triedneho výkazu a katalógového listu
Інструкції щодо заповнення класного журналу та каталогового аркуша

- 1. Komisionálne skúšky z dôvodu, že žiak neprospeľ z vyučovacieho predmetu** - ak má žiak povolenú komisionálnu skúšku z dôvodu, že neprospeľ z vyučovacieho predmetu, hodnotenie z vyučovacieho predmetu sa do katalógového listu zapisuje až po jej vykonaní. Na konci hodnotiaceho obdobia sa žiakovi vydá len výpis hodnotenia.
Komisijní i spiti y zv'yazku z tim, sho ucheny ne sklav navchal'nyj predmet - якщо учню дозволено складати комісійний іспит через те, що він не склав навчальний предмет, оцінка з навчального предмета вноситься до аркуша каталогу лише після її складення. Наприкінці періоду оцінювання учневі видається лише витяг з оцінювання.
- 2. Zameškané hodiny žiakov** - Priemerný počet zameškaných hodín pripadajúcich na jedného žiaka sa vypočíta ako podiel celkového počtu zameškaných hodín za príslušný polrok a celkového počtu platných žiakov tried v príslušnom školskom roku.
Пропущени уроки учнів – Середня кількість пропущених уроків на одного учня обчислюється як частка загальної кількості пропущених уроків за відповідне півріччя та загальної кількості зарахованих учнів класів у відповідному навчальному році.
- 3. Poznámky, zmeny, opravy** - uviesť napr. vysvetlivky a značky použité v triednom výkaze alebo opravy v katalógovom liste žiaka (zmena priezviska žiaka) a podobne. Pri väčších zmenách v triede možno založiť nový triedny výkaz, pričom predchádzajúci je potrebné riadne uzavrieť.
Примітки, зміни, виправлення – вказати, наприклад, пояснення та умовні позначення, використані у класному журналі, або виправлення у каталоговому аркуші учня (зміна прізвища учня) тощо. У разі значних змін у класі можна завести новий класний журнал, при цьому попередній необхідним чином закрити.
- 4. Slovné hodnotenie** - pri súhrnnom hodnotení žiaka formou slovného hodnotenia sa v katalógovom liste žiaka do položky „Hodnotenie“ príslušného vyučovacieho predmetu v danom polroku uvedie skratka „h“. Úplné znenie slovného hodnotenia sa uvedie do príslušnej prílohy katalógového listu žiaka v rovnakom znení, ako je uvedené na výpise hodnotenia alebo vysvedčení.
Вербальне оцінювання – під час підсумкового оцінювання учня у формі вербального оцінювання в каталоговому аркуші учня в рубриці «Оцінювання» відповідного навчального предмета за дане півріччя зазначається скорочення „о“. Повний текст вербального оцінювання вноситься до відповідного додатку каталогового аркуша учня в ідентичному формулюванні, як у витязі з оцінювання або у свідомстві.

Roznámky, zmeny, opravy Примітки, зміни, виправлення	